

ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA (POLSKI):

- **Przeczytaj i zachowaj niniejszą instrukcję.** Zapoznaj się uważnie ze wskazówkami a nieprzestrzeganie ich może trwale uszkodzić urządzenie lub spowodować nieprawidłowe jego funkcjonowanie.
- **Ustawienie częstotliwości:** Ustaw częstotliwość radia i transmitera na postoju. Regulacja urządzenia podczas jazdy odwraca uwagę i zwiększa ryzyko wypadku.
- **Minimalizacja rozpraszania:** Korzystaj z funkcji transmitera (np. zmiany piosenek) tylko w bezpiecznych momentach lub powierz to pasażerowi.
- **Głośność:** Ustaw głośność na poziomie, który pozwala usłyszeć dźwięki z zewnątrz, takie jak klakson czy sygnał karetki.
- **Przegrzewanie:** Unikaj pozostawiania transmitera w samochodzie podczas upałów, aby zapobiec przegrzewaniu i potencjalnemu uszkodzeniu elektroniki.
- **Wilgoć:** Chroń urządzenie przed wilgocią i zalaniem, co może prowadzić do zwarcia.
- **Czyszczenie:** Może odbywać się tylko, gdy urządzenie jest odłączone od zasilania. Żadnych elementów produktu nie można zanurzać w wodzie. Do czyszczenia silnych zabrudzeń nie stosuj żadnych ostrych narzędzi ani agresywnych środków czyszczących, w tym skoncentrowanych płynów do naczyń, mleczek i past do szorowania. Produkt może być czyszczony za pomocą suchej ściereczki lub papierowego ręcznika. W przypadku mocnych zabrudzeń dopuszcza się użycie lekko zwilżonej ściereczki. Po usunięciu zabrudzeń dokładnie osusz produkt.
- **Uszkodzenia mechaniczne:** Uważaj, aby nie uderzyć ani nie upuścić transmitera, ponieważ może to wpłynąć na jego działanie. Częstotliwości: Wybierz wolną częstotliwość FM, aby uniknąć zakłóceń sygnału z innych stacji radiowych.
- **Przepisy lokalne:** Upewnij się, że używanie transmitera FM jest zgodne z przepisami w Twoim kraju, zwłaszcza w kwestii zakresu częstotliwości i mocy nadawania.
- **Stan techniczny:** Regularnie sprawdzaj transponder pod kątem uszkodzeń, takich jak nadmierne nagrzewanie, pęknięcia obudowy czy luźne elementy. Nie wolno używać produktu, gdy jest uszkodzony.
- **Urządzenie nie jest zabawką.** Przechowuj urządzenie z dala od zasięgu dzieci. Urządzenie nie powinno być obsługiwane przez osoby (także dzieci) o ograniczonych predyspozycjach ruchowych lub psychicznych, a także przez osoby niemające doświadczenia w obsłudze sprzętu elektronicznego. Mogą one z niego korzystać jedynie pod nadzorem osób odpowiadających za ich bezpieczeństwo.

PRZEZNACZENIE PRODUKTU:

Transmitter FM do auta służy do bezprzewodowego przesyłania dźwięku z urządzenia mobilnego (np. telefonu, odtwarzacza) do radia samochodowego przez fale radiowe. **Urządzenie zawsze używaj zgodnie z jego przeznaczeniem. Korzystanie z urządzenia wykraczające poza jego przeznaczenie jest niezgodne z prawem i negatywnie wpływa na otoczenie.**

SAFETY GUIDELINES (ENGLISH):

- **Read and keep this manual.** Carefully follow the instructions as non-compliance may permanently damage the device or cause it to malfunction.
- **Frequency setting:** Set the frequency of the radio and transmitter while stationary. Adjusting the device while driving distracts attention and increases the risk of an accident.
- **Minimize distractions:** Use the transmitter functions (e.g., changing songs) only at safe moments or leave this to a passenger.
- **Volume:** Set the volume at a level that allows you to hear external sounds, such as a horn or ambulance signal.
- **Overheating:** Avoid leaving the transmitter in the car during hot weather to prevent overheating and potential damage to electronics.
- **Moisture:** Protect the device from moisture and splashing, which may lead to a short circuit.
- **Cleaning:** Can only be performed when the device is unplugged. No product parts can be immersed in water. For cleaning strong dirt, do not use any sharp tools or aggressive cleaning agents, including concentrated dishwashing liquids, creams, and scrubs. The product can be cleaned with a dry cloth or paper towel. For strong dirt, a slightly damp cloth is allowed. After removing dirt, thoroughly dry the product.
- **Mechanical damage:** Be careful not to hit or drop the transmitter, as this may affect its operation. Frequencies: Choose a free FM frequency to avoid signal interference from other radio stations.
- **Local regulations:** Ensure that the use of the FM transmitter complies with regulations in your country, especially regarding frequency range and transmission power.
- **Technical condition:** Regularly check the transmitter for damage, such as excessive heating, cracks in the casing, or loose parts. The product must not be used if it is damaged.
- **The device is not a toy.** Keep the device out of the reach of children. The device should not be operated by individuals (including children) with limited physical or mental abilities, as well as by individuals without experience in handling electronic equipment. They may use it only under the supervision of persons responsible for their safety.

PRODUCT PURPOSE:

The car FM transmitter is used to wirelessly transmit audio from a mobile device (e.g., phone, player) to a car radio via radio waves. **Always use the device according to its intended purpose. Using the device beyond its intended purpose is unlawful and negatively affects the environment.**

НАЧИНИ НА БЕЗОПАСНА УПОТРЕБА (БЪЛГАРСКИ):

- **Прочетете и запазете това ръководство.** Внимателно се запознайте с инструкциите, тъй като неспазването им може да повреди устройството или да доведе до неправилната му работа.
- **Настройка на честотата:** Настройте честотата на радиото и предавателя, когато сте в покой. Регулирането на уреда по време на шофиране разсейва вниманието и увеличава риска от катастрофа.
- **Минимизиране на разсейването:** Използвайте функциите на предавателя (напр. смяна на песни) само в безопасни моменти или възложете това на пътник.
- **Сила на звука:** Настройте силата на звука на ниво, което ви позволява да чувате външни звуци, като клаксон или сигнал на линейка.
- **Прегряване:** Избягвайте оставянето на предавателя в автомобила по време на горещини, за да предотвратите прегряване и потенциално увреждане на електрониката.
- **Влага:** Предпазвайте устройството от влага и пръските, които могат да доведат до късо съединение.
- **Почистване:** Трябва да се извършва само когато устройството е изключено от електрическата верига. Никакви части на продукта не могат да се потапят във вода. За почистване на силните замърсявания не използвайте остри инструменти или агресивни почистващи средства, включително концентрирани течности за съдове, кремове и паста за търкане. Продуктът може да се почиства с суха кърпа или хартиена кърпа. За силни замърсявания е допустимо използването на леко влажна кърпа. След премахването на замърсяванията трябва внимателно да изсушите продукта.
- **Механични повреди:** Внимавайте да не ударите или изпуснете предавателя, защото това може да повлияе на неговата работа. Честоти: Изберете свободна FM честота, за да избегнете смущения в сигнала от други радиостанции.
- **Местни разпоредби:** Уверете се, че използването на FM предавателя съответства на разпоредбите във вашата страна, особено по отношение на обхвата на честотата и мощността на излъчване.
- **Техническо състояние:** Редовно проверявайте предавателя за повреди, като прекомерно нагряване, пукнатини в корпуса или хлабави елементи. Не се разрешава използването на продукта, ако е повреден.
- **Уредът не е играчка.** Дръжте уреда далеч от достъпа на деца. Уредът не трябва да се обслужва от лица (включително деца) с ограничени физически или психически способности, както и от лица, които нямат опит в работата с електронно оборудване. Те могат да го използват само под наблюдението на лица, отговорни за тяхната безопасност.

ЦЕЛ НА ПРОДУКТА:

FM предавателят за кола се използва за безжично предаване на звук от мобилно устройство (напр. телефон, плейър) на автомобилно радио чрез радиовълни. **Винаги използвайте устройството според неговата цел. Използването на устройството извън неговата цел е незаконосъобразно и влияе негативно на околната среда.**

PRAVILA SIGURNE UPOTREBE (HRVATSKI):

- **Pročitajte i zadržite ovu uputu.** Pažljivo se upoznajte s uputama jer nepoštivanje istih može trajno oštetiti uređaj ili izazvati nepravilno njegovo funkcioniranje.
- **Postavljanje frekvencije:** Postavite frekvenciju radija i odašiljača na mjestu. Podešavanje uređaja tijekom vožnje odvlači pažnju i povećava rizik od nesreće.
- **Minimiziranje ometanja:** Koristite funkcije odašiljača (npr. promjenu pjesama) samo u sigurnim trenucima ili to povjerite putniku.
- **Glasnoća:** Postavite glasnoću na razinu koja omogućuje čujnost vanjskih zvukova, poput trube ili signala hitne pomoći.
- **Pregrijavanje:** Izbjegavajte ostavljanje odašiljača u automobilu tijekom vrućih dana kako biste spriječili pregrijavanje i potencijalno oštećenje elektronike.
- **Vlažnost:** Zaštitite uređaj od vlage i prolijevanja, što može dovesti do kratkog spoja.
- **Čišćenje:** Može se obavljati samo kada je uređaj isključen iz struje. Nijedan dio proizvoda ne smije se uroniti u vodu. Za čišćenje jakih zaprljanja ne koristite oštre alate niti agresivne proizvode za čišćenje, uključujući koncentrirane tekućine za pranje posuđa, kreme i paste za ribanje. Proizvod se može čistiti suhom krpom ili papirnatim ručnikom. Za jaka zaprljanja dopušteno je korištenje lagano navlažene krpe. Nakon uklanjanja prljavštine temeljito osušite proizvod.
- **Mekanička oštećenja:** Pazite da ne udarite ili ispustite odašiljač, jer to može utjecati na njegovo djelovanje. Frekvencije: Odaberite slobodnu FM frekvenciju kako biste izbjegli smetnje signala od drugih radijskih stanica.
- **Lokalni propisi:** Provjerite je li uporaba FM odašiljača u skladu s propisima u vašoj zemlji, posebno u pogledu raspona frekvencije i snage odašiljanja.
- **Tehničko stanje:** Redovito provjeravajte odašiljač za oštećenja, poput pretjeranog zagrijavanja, pukotina u kućištu ili labavih elemenata. Ne smije se koristiti proizvod ako je oštećen.
- **Uređaj nije igračka.** Držite uređaj izvan dohvata djece. Uređajem ne smiju upravljati osobe (uključujući djecu) s ograničenim tjelesnim ili mentalnim sposobnostima, kao ni osobe bez iskustva u rukovanju elektroničkom opremom. Mogu ga koristiti samo pod nadzorom osoba odgovornih za njihovu sigurnost.

SVRHA PROIZVODA:

Automobilski FM odašiljač služi za bežični prijenos zvuka s mobilnog uređaja (npr. telefona, reproduktora) na autoradio putem radiovalova. **Uvijek koristite uređaj prema njegovoj svrsi. Korištenje uređaja izvan njegove svrhe je protuzakonito i negativno utječe na okolinu.**

CONSIGNES DE SÉCURITÉ (FRANÇAIS):

- **Lisez et conservez ce manuel.** Suivez attentivement les instructions car le non-respect de celles-ci peut endommager définitivement l'appareil ou entraîner un dysfonctionnement.
- **Réglage de la fréquence :** Réglez la fréquence de la radio et de l'émetteur à l'arrêt. Régler l'appareil en conduisant détourne l'attention et augmente le risque d'accident.
- **Minimisation des distractions :** N'utilisez les fonctions de l'émetteur (p. ex. changement de chanson) qu'à des moments sûrs ou confiez cette tâche à un passager.
- **Volume :** Réglez le volume à un niveau qui vous permet d'entendre les sons extérieurs, tels que le klaxon ou le signal d'une ambulance.
- **Surchauffe :** Évitez de laisser l'émetteur dans la voiture par temps chaud afin d'éviter la surchauffe et d'endommager potentiellement l'électronique.
- **Humidité :** Protégez l'appareil de l'humidité et des éclaboussures, ce qui pourrait provoquer un court-circuit.
- **Nettoyage :** Ne doit être effectué que lorsque l'appareil est déconnecté de l'alimentation. Aucune partie du produit ne doit être immergée dans l'eau. Pour nettoyer les salissures fortes, n'utilisez aucun outil pointu ni produit de nettoyage agressif, y compris des liquides vaisselle concentrés, des crèmes et des pâte à récurer. Le produit peut être nettoyé avec un chiffon sec ou une serviette en papier. En cas de salissures tenaces, l'utilisation d'un chiffon légèrement humide est permise. Après avoir retiré les salissures, séchez soigneusement le produit.
- **Dommages mécaniques :** Faites attention à ne pas heurter ou faire tomber l'émetteur, car cela pourrait affecter son fonctionnement. Fréquences : Choisissez une fréquence FM libre pour éviter les interférences avec le signal d'autres stations de radio.
- **Réglementations locales :** Assurez-vous que l'utilisation de l'émetteur FM est conforme aux réglementations de votre pays, en particulier en ce qui concerne la plage de fréquences et la puissance d'émission.
- **État technique :** Vérifiez régulièrement l'émetteur pour des dommages, tels qu'une surchauffe excessive, des fissures dans le boîtier ou des éléments lâches. N'utilisez pas le produit s'il est endommagé.
- **L'appareil n'est pas un jouet.** Gardez l'appareil hors de la portée des enfants. L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des limitations physiques ou mentales, ou par des personnes n'ayant pas d'expérience en manipulation d'équipements électroniques. Ils peuvent l'utiliser uniquement sous la supervision des personnes responsables de leur sécurité.

DESTINATION DU PRODUIT :

L'émetteur FM pour voiture est utilisé pour transmettre sans fil le son d'un appareil mobile (par exemple, téléphone, lecteur) vers un autoradio via des ondes radio. **Utilisez toujours l'appareil selon son objectif. L'utilisation de l'appareil au-delà de son objectif est illégale et affecte négativement l'environnement.**

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΟΥΣ ΧΡΗΣΗΣ (ΕΛΛΗΝΙΚΑ):

- **Διαβάστε και διατηρήστε αυτό το εγχειρίδιο.** Ακολουθήστε προσεκτικά τις οδηγίες καθώς η μη συμμόρφωση μπορεί να προκαλέσει μόνιμη ζημιά στη συσκευή ή να προκαλέσει δυσλειτουργία.
- **Ρύθμιση συχνότητας:** Ρυθμίστε τη συχνότητα του ραδιοφώνου και του πομπού σε στάση. Η ρύθμιση της συσκευής κατά την οδήγηση αποσπά την προσοχή και αυξάνει τον κίνδυνο ατυχήματος.
- **Ελαχιστοποίηση αποσπάσεων:** Χρησιμοποιήστε τις λειτουργίες του πομπού (π.χ., αλλαγή τραγουδιών) μόνο σε ασφαλείς στιγμές ή αναθέστε το σε επιβάτη.
- **Ένταση ήχου:** Ρυθμίστε την ένταση σε επίπεδο που σας επιτρέπει να ακούτε εξωτερικούς ήχους, όπως κόρνα ή σήμα ασθενοφόρου.
- **Υπερθέρμανση:** Αποφύγετε να αφήσετε τον πομπό στο αυτοκίνητο σε υψηλές θερμοκρασίες για να αποτρέψετε την υπερθέρμανση και πιθανές βλάβες στα ηλεκτρονικά.
- **Υγρασία:** Προστατεύστε τη συσκευή από την υγρασία και τις πιτσιλιές, που μπορεί να οδηγήσουν σε βραχυκύκλωμα.
- **Καθαρισμός:** Μπορεί να γίνει μόνο όταν η συσκευή είναι αποσυνδεδεμένη από την τροφοδοσία. Κανένα μέρος του προϊόντος δεν πρέπει να βυθίζεται στο νερό. Για την καθαριότητα ισχυρών λεκέδων μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά εργαλεία ή επιθετικά καθαριστικά, συμπεριλαμβανομένων συμπυκνωμένων υγρών πλυσίματος πιάτων, κρέμες και πάστες για τριβή. Το προϊόν μπορεί να καθαριστεί με ένα στεγνό πανί ή χάρτινη πετσέτα. Για ισχυρούς λεκέδες, επιτρέπεται η χρήση ελαφρώς υγρού πανιού. Μετά την αφαίρεση των λεκέδων, στεγνώστε καλά το προϊόν.
- **Μηχανικές ζημιές:** Προσέξτε να μην χτυπήσετε ή ρίξετε τον πομπό, καθώς αυτό μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του. Συχνότητες: Επιδέξτε μια ελεύθερη συχνότητα FM για να αποφύγετε τις παρεμβολές με το σήμα άλλων ραδιοφωνικών σταθμών.
- **Τοπικοί κανονισμοί:** Βεβαιωθείτε ότι η χρήση του πομπού FM είναι σύμφωνη με τους κανονισμούς της χώρας σας, ειδικά όσον αφορά το εύρος συχνοτήτων και την ισχύ μετάδοσης.
- **Τεχνική κατάσταση:** Ελέγχετε τακτικά τον πομπό για ζημιές, όπως υπερβολική θέρμανση, ρωγμές στο περίβλημα ή χαλαρά εξαρτήματα. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν είναι κατεστραμμένο.
- **Η συσκευή δεν είναι παιχνίδι.** Φυλάξτε τη συσκευή μακριά από τα παιδιά. Η συσκευή δεν πρέπει να λειτουργεί από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες

φυσικές ή ψυχικές ικανότητες, καθώς και από άτομα που δεν έχουν εμπειρία στη χρήση ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Μπορούν να το χρησιμοποιήσουν μόνο υπό την επίβλεψη ατόμων που είναι υπεύθυνα για την ασφάλειά τους.

ΣΚΟΠΟΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ:

Ο πομπός FM για το αυτοκίνητο χρησιμοποιείται για ασύρματη μετάδοση ήχου από κινητή συσκευή (π.χ. τηλέφωνο, αναπαραγωγέας) στο ραδιοκασετόφωνο μέσω ραδιοκυμάτων. **Χρησιμοποιείτε πάντα τη συσκευή σύμφωνα με τον σκοπό της. Η χρήση της συσκευής πέρα από τον σκοπό της είναι παράνομη και επηρεάζει αρνητικά το περιβάλλον.**

NORMAS DE SEGURIDAD (ESPAÑOL):

- **Lea y conserve este manual.** Siga cuidadosamente las instrucciones ya que el incumplimiento puede dañar permanentemente el dispositivo o causar su mal funcionamiento.
- **Ajuste de frecuencia:** Ajuste la frecuencia de la radio y el transmisor en parada. Ajustar el dispositivo mientras conduce distrae la atención y aumenta el riesgo de accidente.
- **Minimización de distracciones:** Use las funciones del transmisor (por ejemplo, cambiar canciones) solo en momentos seguros o déjele esta tarea a un pasajero.
- **Volumen:** Ajuste el volumen a un nivel que le permita escuchar sonidos externos, como el claxon o la señal de una ambulancia.
- **Sobrecalentamiento:** Evite dejar el transmisor en el coche durante el calor para prevenir el sobrecalentamiento y el posible daño a la electrónica.
- **Humedad:** Proteja el dispositivo de la humedad y salpicaduras, lo que podría provocar un cortocircuito.
- **Limpieza:** Solo puede realizarse cuando el dispositivo esté desconectado de la alimentación. Ninguna parte del producto puede sumergirse en agua. Para limpiar suciedad fuerte, no use herramientas afiladas ni agentes de limpieza agresivos, incluidos líquidos para lavar platos concentrados, cremas y pastas para fregar. El producto puede limpiarse con un paño seco o una toalla de papel. Para suciedad fuerte, se permite el uso de un paño ligeramente húmedo. Después de eliminar la suciedad, seque bien el producto.
- **Daños mecánicos:** Tenga cuidado de no golpear o dejar caer el transmisor, ya que esto podría afectar su funcionamiento. Frecuencias: Elija una frecuencia FM libre para evitar interferencias de señal de otras estaciones de radio.
- **Regulaciones locales:** Asegúrese de que el uso del transmisor FM cumpla con las regulaciones de su país, especialmente en cuanto al rango de frecuencias y la potencia de transmisión.
- **Estado técnico:** Revise regularmente el transmisor por daños, como sobrecalentamiento excesivo, grietas en la carcasa o piezas sueltas. No use el producto si está dañado.

- **El dispositivo no es un juguete.** Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños. El dispositivo no debe ser operado por personas (incluidos los niños) con capacidades físicas o mentales limitadas, así como por personas sin experiencia en el manejo de equipos electrónicos. Solo pueden usarlo bajo la supervisión de personas responsables de su seguridad.

DESTINO DEL PRODUCTO:

El transmisor FM de coche se utiliza para transmitir de forma inalámbrica el sonido de un dispositivo móvil (por ejemplo, teléfono, reproductor) a la radio del coche mediante ondas de radio. **Utilice siempre el dispositivo según su destino. El uso del dispositivo más allá de su destino es ilegal y afecta negativamente al entorno.**

SICHERHEITSHINWEISE (DEUTSCH):

- **Lesen und bewahren Sie diese Anleitung auf.** Befolgen Sie die Anweisungen sorgfältig, da deren Nichtbeachtung das Gerät dauerhaft beschädigen oder zu einer Fehlfunktion führen kann.
- **Frequenzeinstellung:** Stellen Sie die Frequenz des Radios und des Senders im Stand ein. Das Einstellen des Geräts während der Fahrt lenkt ab und erhöht das Unfallrisiko.
- **Minimierung von Ablenkungen:** Verwenden Sie die Funktionen des Senders (z. B. Ändern von Songs) nur in sicheren Momenten oder überlassen Sie dies einem Beifahrer.
- **Lautstärke:** Stellen Sie die Lautstärke so ein, dass Sie Außengeräusche, wie das Hupen oder das Sirensignal eines Krankenwagens, hören können.
- **Überhitzung:** Vermeiden Sie es, den Sender bei Hitze im Auto zu lassen, um Überhitzung und mögliche Schäden an der Elektronik zu vermeiden.
- **Feuchtigkeit:** Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und Spritzwasser, was zu einem Kurzschluss führen kann.
- **Reinigung:** Kann nur durchgeführt werden, wenn das Gerät vom Stromnetz getrennt ist. Keine Teile des Produkts dürfen in Wasser getaucht werden. Verwenden Sie keine scharfen Werkzeuge oder aggressiven Reinigungsmittel, einschließlich konzentrierter Spülmittel, Scheuermilch und -paste, zur Reinigung starker Verschmutzungen. Das Produkt kann mit einem trockenen Tuch oder Papiertuch gereinigt werden. Bei starken Verschmutzungen ist die Verwendung eines leicht angefeuchteten Tuches zulässig. Nach der Entfernung der Verschmutzungen das Produkt gründlich trocknen.
- **Mechanische Schäden:** Achten Sie darauf, den Sender nicht zu schlagen oder fallen zu lassen, da dies seine Funktion beeinträchtigen könnte. Frequenzen: Wählen Sie eine freie FM-Frequenz, um Signalstörungen von anderen Radiosendern zu vermeiden.
- **Lokale Vorschriften:** Stellen Sie sicher, dass die Verwendung des FM-Senders mit den Vorschriften in Ihrem Land übereinstimmt, insbesondere hinsichtlich Frequenzbereich und Sendeleistung.

- **Technischer Zustand:** Überprüfen Sie den Sender regelmäßig auf Schäden, z. B. übermäßige Erwärmung, Gehäuseschäden oder lose Teile. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt ist.
- **Das Gerät ist kein Spielzeug.** Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Das Gerät sollte nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen oder mentalen Fähigkeiten oder von Personen ohne Erfahrung im Umgang mit Elektronik betrieben werden. Sie dürfen es nur unter der Aufsicht von Personen verwenden, die für ihre Sicherheit verantwortlich sind.
-

PRODUKTVERWENDUNG:

Der Auto-FM-Sender wird verwendet, um Audio drahtlos von einem mobilen Gerät (z. B. Telefon, Player) über Funkwellen an ein Autoradio zu übertragen. **Verwenden Sie das Gerät stets gemäß seinem Verwendungszweck. Die Nutzung des Geräts über den Verwendungszweck hinaus ist unrechtmäßig und wirkt sich negativ auf die Umwelt aus.**

РУКОВОДСТВО ПО БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ (РУССКИЙ):

- **Читайте и сохраняйте это руководство.** Внимательно следуйте инструкциям, так как их несоблюдение может навсегда повредить устройство или вызвать его неисправность.
- **Настройка частоты:** Установите частоту радио и передатчика на стоянке. Настройка устройства во время вождения отвлекает внимание и увеличивает риск аварии.
- **Минимизация отвлечений:** Используйте функции передатчика (например, смену песен) только в безопасные моменты или поручите это пассажиру.
- **Громкость:** Установите громкость на уровне, позволяющем слышать внешние звуки, такие как звуковой сигнал или сирена скорой помощи.
- **Перегрев:** Избегайте оставлять передатчик в автомобиле при высокой температуре, чтобы избежать перегрева и возможного повреждения электроники.
- **Влажность:** Защищайте устройство от влаги и брызг, что может привести к короткому замыканию.
- **Очистка:** Проводится только при отключении устройства. Никакие части продукта нельзя погружать в воду. При чистке сильных загрязнений не используйте острые инструменты или агрессивные чистящие средства, включая концентрированные моющие жидкости, кремы и пасты для чистки. Продукт можно очищать сухой тряпкой или бумажным полотенцем. Для сильных загрязнений разрешается использовать слегка влажную ткань. После удаления загрязнений тщательно высушите продукт.
- **Механические повреждения:** Будьте осторожны, чтобы не ударить и не уронить передатчик, так как это может повлиять на его работу. Частоты: Выберите свободную частоту FM, чтобы избежать помех от других радиостанций.

- **Местные правила:** Убедитесь, что использование FM-передатчика соответствует правилам вашей страны, особенно в отношении диапазона частот и мощности передачи.
- **Техническое состояние:** Регулярно проверяйте передатчик на наличие повреждений, таких как чрезмерный нагрев, трещины в корпусе или незакрепленные элементы. Не используйте продукт, если он поврежден.
- **Устройство не является игрушкой.** Держите устройство в недоступном для детей месте. Устройство не должно использоваться людьми (включая детей) с ограниченными физическими или умственными способностями, а также лицами без опыта работы с электронной аппаратурой. Они могут использовать его только под наблюдением лиц, ответственных за их безопасность.

НАЗНАЧЕНИЕ ПРОДУКТА:

Автомобильный FM-передатчик используется для беспроводной передачи звука с мобильного устройства (например, телефона, плеера) на автомобильное радио через радиоволны. **Всегда используйте устройство по назначению. Использование устройства вне его назначения незаконно и негативно влияет на окружающую среду.**

NORME DE SIGURANȚĂ (ROMÂNĂ):

- **Citiți și păstrați acest manual.** Urmați cu atenție instrucțiunile, deoarece nerespectarea acestora poate avaria permanent dispozitivul sau poate cauza funcționarea acestuia în mod necorespunzător.
- **Setarea frecvenței:** Setează frecvența radio și a emițătorului în staționare. Reglarea dispozitivului în timpul condusului distrage atenția și crește riscul de accident.
- **Minimizarea distragerilor:** Folosiți funcțiile emițătorului (de exemplu, schimbarea melodiilor) doar în momente sigure sau încredințați-le unui pasager.
- **Volumul:** Setați volumul la un nivel care permite auzirea sunetelor exterioare, cum ar fi claxonul sau semnalul de ambulanță.
- **Supraîncălzire:** Evitați lăsarea emițătorului în mașină în timpul zilelor călduroase pentru a preveni supraîncălzirea și deteriorarea potențială a componentelor electronice.
- **Umiditate:** Protejați dispozitivul de umiditate și stropi, care pot provoca un scurtcircuit.
- **Curățare:** Se poate efectua doar când dispozitivul este deconectat de la sursa de alimentare. Nici o parte a produsului nu poate fi scufundată în apă. Nu folosiți unelte ascuțite sau agenți de curățare agresivi, inclusiv lichide de spălat concentrate, creme și paste de frecare, pentru a curăța murdăria puternică. Produsul poate fi curățat cu o cârpă uscată sau un prosop de hârtie. Pentru murdărie puternică, folosirea unei cârpe ușor umede este permisă. După îndepărtarea murdăriei, uscați bine produsul.

- **Deteriorări mecanice:** Aveți grijă să nu loviți sau să scăpați emițătorul, deoarece acest lucru poate afecta funcționarea acestuia. Frecvențe: Alegeți o frecvență FM liberă pentru a evita interferențele cu semnalul de la alte posturi radio.
- **Reglementări locale:** Asigurați-vă că utilizarea emițătorului FM respectă reglementările din țara dumneavoastră, în special în ceea ce privește intervalul de frecvențe și puterea de transmisie.
- **Stare tehnică:** Verificați regulat emițătorul pentru eventuale daune, cum ar fi supraîncălzire excesivă, crăpături în carcasă sau componente slăbite. Nu utilizați produsul dacă este deteriorat.
- **Dispozitivul nu este o jucărie.** Păstrați dispozitivul la distanță de copii. Dispozitivul nu trebuie operat de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice sau mentale limitate, precum și de persoane fără experiență în operarea echipamentelor electronice. Acestea pot folosi dispozitivul doar sub supravegherea persoanelor responsabile pentru siguranța lor.

SCOPUL PRODUSULUI:

Emitatorul FM auto este folosit pentru a transmite wireless sunetul de la un dispozitiv mobil (de exemplu, telefon, player) la radio-ul mașinii prin unde radio. **Folosiți întotdeauna dispozitivul conform scopului său. Utilizarea dispozitivului dincolo de scopul său este ilegală și afectează negativ mediul.**

ZÁSADY BEZPEČNÉHO POUŽÍVANIA (SLOVENSKY):

- **Prečítajte si a uložte tento návod.** Dôkladne sa oboznámte s pokynmi, pretože ich nedodržanie môže trvalo poškodiť zariadenie alebo spôsobiť jeho nesprávnu funkciu.
- **Nastavenie frekvencie:** Nastavte frekvenciu rádia a vysielača v pokoji. Nastavovanie zariadenia počas jazdy odvádza pozornosť a zvyšuje riziko nehody.
- **Minimalizácia rozptýlenia:** Používajte funkcie vysielača (napr. zmenu piesní) len v bezpečných momentoch alebo to zverte spolujazdcovi.
- **Hlasitosť:** Nastavte hlasitosť na úroveň, ktorá umožňuje počúvať zvuky z okolitého prostredia, ako sú klaksón alebo signál sanitky.
- **Prehrievanie:** Vyhnite sa ponechaniu vysielača v aute počas horúčav, aby ste predišli prehrievaniu a potenciálnemu poškodeniu elektroniky.
- **Vlhkosť:** Chráňte zariadenie pred vlhkosťou a rozliatím, ktoré môže viesť k skratu.
- **Čistenie:** Môže sa vykonávať len, keď je zariadenie odpojené od napájania. Žiadne časti produktu nemožno ponárať do vody. Na čistenie silných nečistôt nepoužívajte ostré nástroje ani agresívne čistiace prostriedky, vrátane koncentrovaných umývacích prostriedkov, krémov a pást na drhnutie. Produkt možno čistiť suchou handričkou alebo papierovou utierkou. V prípade silných nečistôt sa môže použiť mierne navlhčená handrička. Po odstránení nečistôt produkt dôkladne osušte.

- **Mechanické poškodenia:** Dávajte pozor, aby ste vysielateľ neudreli ani neupustili, pretože to môže ovplyvniť jeho fungovanie. Frekvencie: Vyberte si voľnú FM frekvenciu, aby ste sa vyhli rušeniu signálu od iných rádiových staníc.
- **Mieste predpisy:** Uistite sa, že používanie FM vysielateľa je v súlade s predpismi vo vašej krajine, najmä čo sa týka rozsahu frekvencie a vysielacieho výkonu.
- **Technický stav:** Pravidelne kontrolujte vysielateľ na poškodenia, ako je nadmerné zahrievanie, praskliny v obale alebo uvoľnené časti. Výrobok nesmie byť používaný, ak je poškodený.
- **Zariadenie nie je hračkou.** Uchovávajte zariadenie mimo dosahu detí. Zariadenie by nemalo byť obsluhované osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými alebo psychickými schopnosťami, ani osobami, ktoré nemajú skúsenosti s manipuláciou s elektronickými zariadeniami. Môžu ho používať len pod dohľadom osôb zodpovedných za ich bezpečnosť.
-

ÚČEL PRODUKTU:

Automobilový FM vysielateľ sa používa na bezdrôtový prenos zvuku z mobilného zariadenia (napr. telefónu, prehrávača) na autorádio prostredníctvom rádiových vln. **Zariadenie vždy používajte v súlade s jeho účelom. Používanie zariadenia nad rámec jeho účelu je protizákonné a negatívne ovplyvňuje prostredie.**

SZABÁLYOK BIZTONSÁGOS HASZNÁLATHOZ (MAGYAR):

- **Olvassa el és őrizze meg ezt az útmutatót.** Gondosan kövesse az utasításokat, mivel azok figyelmen kívül hagyása maradandóan károsíthatja az eszközt, vagy hibás működést okozhat.
- **Frekvencia beállítása:** Állítsa be a rádió és az adó frekvenciáját álló helyzetben. Az eszköz beállítása vezetés közben elvonja a figyelmet, és növeli a baleset kockázatát.
- **Figyelemelterelés minimalizálása:** Az adó funkcióit (pl. dalok váltása) csak biztonságos pillanatokban használja, vagy bízta ezt egy utasra.
- **Hangerő:** Állítsa a hangerőt olyan szintre, amely lehetővé teszi a külső zajok, például a kürt vagy a mentő jelének meghallását.
- **Túlmelegedés:** Kerülje, hogy az adót forró időben az autóban hagyja, hogy megelőzze a túlmelegedést és az elektronika esetleges károsodását.
- **Nedvesség:** Védje a készüléket a nedvességtől és szóródástól, amely rövidzárlatot okozhat.
- **Tisztítás:** Csak a készülék áramtalanítása esetén végezhető. A termék egyetlen része sem meríthető vízbe. Ne használjon erős szennyeződések tisztításához éles eszközöket vagy agresszív tisztítószeret, beleértve a koncentrált mosogatószeret, krémeket és súroló anyagokat. A termék száraz ruhával vagy papírtörülkövel tisztítható. Erős szennyeződések esetén enyhén nedves ruhát lehet használni. A szennyeződések eltávolítása után alaposan szárítsa meg a terméket.

- **Mechanikai sérülések:** Ügyeljen arra, hogy ne üsse meg vagy ejtse le az adót, mivel ez befolyásolhatja a működését. Frekvenciák: Válasszon szabad FM frekvenciát, hogy elkerülje a jelzavarokat más rádióállomásoktól.
- **Helyi előírások:** Győződjön meg róla, hogy az FM adó használata megfelel az országában érvényes előírásoknak, különösen a frekvenciatartomány és az adóteljesítmény tekintetében.
- **Műszaki állapot:** Rendszeresen ellenőrizze az adót sérülések szempontjából, például túlzott hőleadás, burkolat repedések vagy laza elemek miatt. Ne használja a terméket, ha sérült.
- **A készülék nem játék.** Tartsa a készüléket távol a gyermekektől. A készüléket nem szabad olyan személyek (beleértve a gyermekeket) működtetni, akiknek korlátozott fizikai vagy szellemi képességeik vannak, valamint olyan személyeknek, akiknek nincs tapasztalatuk az elektronikai berendezések kezelésében. Csak olyan személyek felügyelete mellett használhatják, akik felelősek a biztonságukért.

TERMÉK CÉLJA:

Az autós FM adókat mobil eszköz (pl. telefon, lejátzó) hangjának vezeték nélküli továbbítására használják autórádióhoz rádióhullámok segítségével. **Mindig a rendeltetésének megfelelően használja az eszközt. Ha az eszközt a rendeltetésén túl használják, az törvénytelen és negatívan befolyásolja a környezetet.**

REGOLE PER UN USO SICURO (ITALIANO):

- **Leggi e conserva questo manuale.** Segui attentamente le istruzioni in quanto la non conformità potrebbe danneggiare permanentemente il dispositivo o causarne il malfunzionamento.
- **Impostazione della frequenza:** Imposta la frequenza della radio e del trasmettitore quando sei fermo. Regolare il dispositivo durante la guida distoglie l'attenzione e aumenta il rischio di incidenti.
- **Minimizzazione delle distrazioni:** Utilizza le funzioni del trasmettitore (ad es., cambio di canzoni) solo in momenti sicuri o affidalo a un passeggero.
- **Volume:** Imposta il volume a un livello che ti permetta di sentire i suoni esterni, come il clacson o il segnale di un'ambulanza.
- **Surriscaldamento:** Evita di lasciare il trasmettitore in macchina durante il caldo per prevenire il surriscaldamento e il danneggiamento dell'elettronica.
- **Umidità:** Proteggi il dispositivo dall'umidità e dagli schizzi, che potrebbero causare un cortocircuito.
- **Pulizia:** Può essere effettuata solo quando il dispositivo è scollegato dall'alimentazione. Nessuna parte del prodotto deve essere immersa in acqua. Per pulire sporco intenso, non usare strumenti affilati o detergenti aggressivi, inclusi liquidi per piatti concentrati, creme e paste abrasive. Il prodotto può essere pulito con un panno asciutto o un tovagliolo di carta.

Per sporco intenso, è consentito l'uso di un panno leggermente umido. Dopo aver rimosso lo sporco, asciuga accuratamente il prodotto.

- **Danni meccanici:** Fai attenzione a non urtare o far cadere il trasmettitore, poiché ciò potrebbe influire sul suo funzionamento. Frequenze: Scegli una frequenza FM libera per evitare interferenze di segnale da altre stazioni radio.
- **Regolamenti locali:** Assicurati che l'uso del trasmettitore FM sia conforme alle normative del tuo paese, soprattutto per quanto riguarda l'intervallo di frequenze e la potenza di trasmissione.
- **Condizioni tecniche:** Controlla regolarmente il trasmettitore per danni, come surriscaldamento eccessivo, crepe nel rivestimento o elementi allentati. Non utilizzare il prodotto se è danneggiato.
- **Il dispositivo non è un giocattolo.** Tienilo fuori dalla portata dei bambini. Il dispositivo non deve essere utilizzato da persone (inclusi i bambini) con capacità fisiche o mentali limitate, né da persone senza esperienza nella gestione di apparecchiature elettroniche. Possono usarlo solo sotto la supervisione di persone responsabili della loro sicurezza.

SCOPO DEL PRODOTTO:

Il trasmettitore FM per auto viene utilizzato per trasmettere senza fili l'audio da un dispositivo mobile (ad es., telefono, lettore) alla radio dell'auto tramite onde radio. **Usalo sempre secondo il suo scopo. L'uso del dispositivo oltre il suo scopo è illegale e influisce negativamente sull'ambiente.**